

# *the Oracle™*



DE KURZANLEITUNG

# Sage®

- 2 Sage® empfiehlt: Sicherheit geht vor
- 6 Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen
- 7 Zubehör
- 8 Bedienung Ihres neuen Geräts
- 18 Reinigung und Pflege
- 24 Problembeseitigung
- 29 Garantie

## SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## WICHTIGE VORSICHTSMAS- NAHMEN

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN  
VOR DEM GEBRAUCH  
LESEN UND ZUR  
SPÄTEREN BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN.**

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) zur Verfügung.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt. Bitte wenden Sie sich bei etwaigen Bedenken an Ihren örtlichen Stromversorger.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber von der Oracle™ abnehmen.
- Schutzhülle am Netzstecker des Geräts abnehmen und sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Produkt beim Betrieb nicht an der Kante Ihrer Arbeitsplatte oder Ihres Tisches aufstellen. Standfläche eben, sauber und trocken halten.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, Kabelgewirr vermeiden. Von heißen Gas- oder Elektrokochplatten oder heißen Öfen fern halten.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden

## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.

- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Netzkabel, Stecker und Gerät regelmäßig auf Beschädigung prüfen. Gebrauch des Geräts bei jeglicher Beschädigung sofort einstellen und Gerät zur Prüfung, zum Austausch oder zur Reparatur zu Ihrem nächstgelegenen autorisierten Sage®-Kundendienstzentrum bringen.
- Gerät und Zubehör sauber halten. Bitte die Reinigungsanweisungen in dieser Broschüre befolgen. Alle nicht in dieser Broschüre beschriebenen Vorgänge nur von einem autorisierten Sage®-Kundendienstzentrum ausführen lassen.
- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird der Einbau eines Fehlerstromschutzschalters mit maximal 30 mA Nennleistung im Stromkreis des Geräts empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.

## SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR DIE SES980 THE ORACLE™

- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden.
- Wenn das Gerät:
  - unbeaufsichtigt bleibt,
  - gereinigt werden soll,
  - bewegt werden soll,
  - zusammengesetzt werden oder
  - gelagert werden soll,
- Espressomaschine immer an der POWER-Taste ausschalten, Steckdose ebenfalls ausschalten, sofern möglich, und Netzstecker abziehen.
- Gerät nur nutzen, wenn es richtig zusammengesetzt ist.
- Keine anderen Flüssigkeiten verwenden außer kaltem Leitungswasser. Die Verwendung von stark gefiltertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser wird nicht empfohlen, da sich dies negativ auf das Kaffeearoma und die bestimmungsgemäße Funktion der Espressomaschine auswirken kann.

- Vor der Extraktion von Kaffee stets prüfen, dass der Siebträger sicher und fest in die Brühgruppe eingespannt ist. Siebträger nie während des Extraktionsvorgangs entnehmen.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Produkt vor dem Transport oder der Reinigung abkühlen lassen.
- Nach dem Aufschäumen von Milch Vorsicht üben, da durch die Funktion „Auto-Purge“ (Auto-Durchspülung) beim Absenken der Aufschäumdüse eventuell heißer Dampf ausströmt.
- Maschine vorsichtig betreiben, da Metalloberflächen während des Gebrauchs heiß werden.
- Entkalkungsfunktion vorsichtig verwenden, da heißer Dampf ausströmen kann. Tropfschale vor dem Entkalken leeren und einsetzen. Für weitere Anweisungen siehe Seite 47.
- Heizelement-Oberflächen speichern nach dem Gebrauch Restwärme.

## KUNDENMITTEILUNG BEZÜGLICH DES SPEICHERS

Bitte beachten Sie, dass in Ihrem Gerät ein internes Speichermedium enthalten ist, um die Benutzerfreundlichkeit unserer Produkte zu steigern. Dabei handelt es sich um einen kleinen Chip, der bestimmte Geräteinformationen aufzeichnet, beispielsweise wie häufig und auf welche Art das Gerät verwendet wird. Falls Ihr Gerät gewartet werden muss, können wir mögliche Problemquellen dank der Informationen auf diesem Chip schnell und effizient beheben. Zudem helfen uns die gesammelten Informationen, unsere Geräte in Zukunft noch besser an die Wünsche und Bedürfnisse unserer Kunden anzupassen. Informationen über die Personen, die ein Gerät verwenden, oder den Haushalt, in dem es sich befindet, werden nicht gesammelt. Falls Sie Fragen zu dem Speicherchip haben, kontaktieren Sie uns bitte unter [privacy@sageappliances.com](mailto:privacy@sageappliances.com)

## DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

**WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR****SPEZIELLE ANWEISUNGEN  
ZUM WASSERFILTER**

- Filterkartusche für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Filterkartuschen trocken in der Originalverpackung lagern.
- Kartuschen vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Keine beschädigten Filterkartuschen verwenden.
- Filterkartuschen nicht öffnen.
- Vor längeren Abwesenheiten Wassertank leeren und Kartusche austauschen.



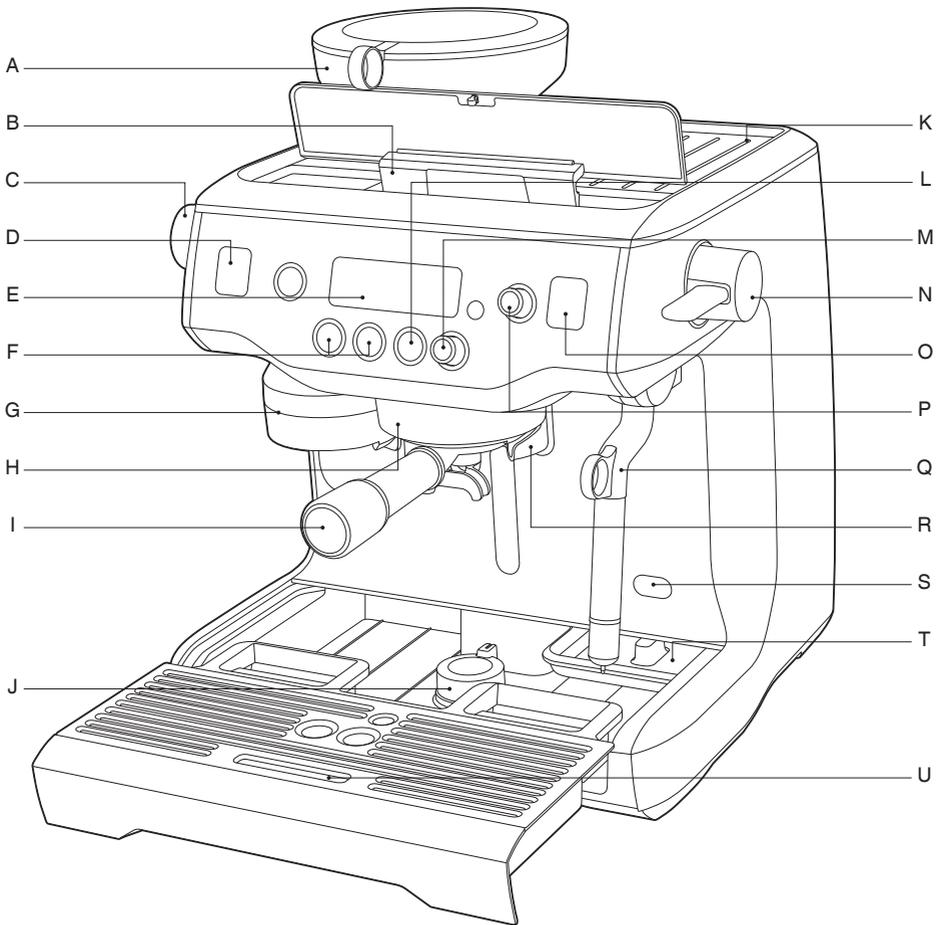
Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden sollte.

Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



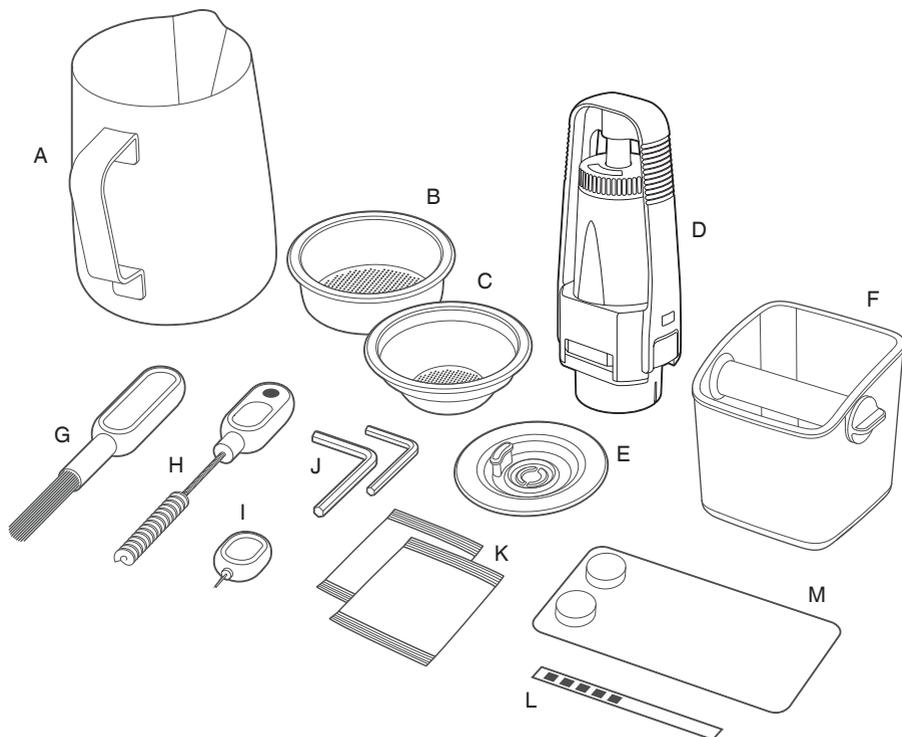
Zum Schutz gegen Stromschlag Netzkabel, Netzstecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## LERNEN SIE IHR NEUES GERÄT KENNEN



- |   |   |
|---|---|
| A. Integriertes Kegelmahlwerk                         | L. Taste HOT WATER (HEIßWASSER)             |
| B. Abnehmbarer, von oben befüllbarer 2,5-l-Wassertank | M. Drehwähler LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) |
| C. Drehwähler für Mahlgrad                            | N. Dampfhebel                               |
| D. Mahlgrad-LCD                                       | O. Dampf-LCD                                |
| E. Haupt-LCD  | P. Drehwähler SELECT (AUSWAHL)              |
| F. Tasten 1 CUP / 2 CUP (1 TASSE / 2 TASSEN)          | Q. Cool-Touch-Aufschäumdüse                 |
| G. Mahlwerkabgabe                                     | R. Separate Heißwasserabgabe                |
| H. Beheizte 58-mm-Brühgruppe mit                      | S. Zugang für die Entkalkung                |
| I. 58-mm-Siebträger aus massivem Edelstahl            | T. Werkzeugablage                           |
| J. Absenkbarer Schwenkfuß                             | U. Entnehmbare Tropfschale                  |
| K. Beheizte Wärmeplatte für Tassen                    |   |

# ZUBEHÖR



## ZUBEHÖR

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| A. Edelstahl-Milchkännchen       | H. Mahlwerkbürstchen und Magnet zur Entnahme des Tampers |
| B. Filtersieb für 2 Tassen       | I. Reinigungswerkzeug für die Aufschäumdüse              |
| C. Filtersieb für 1 Tasse        | J. Inbusschlüssel  |
| D. Wasserfilterhalter und Filter | K. Reinigungspulver für die Aufschäumdüse                |
| E. Reinigungsscheibe             | L. Teststreifen für Wasserhärte                          |
| F. Mini-Kaffeemehlbehälter       | M. Espresso-Reinigungstabletten                          |
| G. Kegelbürstchen                |  |


**Leistungsangaben**  
 220-240V~50-60Hz 2000-2400W

# BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

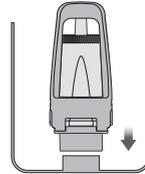
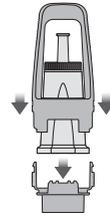
## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

### Vorbereitung der Maschine

Alle Verpackungsmaterialien und Etiketten von Ihrer Espressomaschine abnehmen. Vor dem Entsorgen der Verpackung prüfen, dass alle Teile und Zubehörteile entnommen sind. Teile und Zubehör (Wassertank, Siebträger, Filtersieb, Kännchen) mit warmem Wasser und mildem Spülmittel waschen. Gründlich spülen und völlig trocknen.

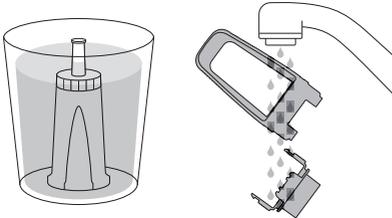
### TIPP

Zur einfachen Handhabung der Maschine den absenkbaren Schwenkfuß unter der Tropfschale verwenden.

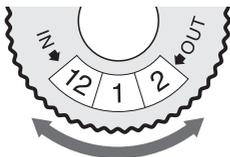


## EINSETZEN DES WASSERFILTERS

- Wasserfilter und Halter aus dem Plastikbeutel entnehmen.
- Filter 5 Minuten lang in kaltem Wasser einweichen.
- Filterhalter unter kaltem Wasser ausspülen.



- Erinnerung an den nächsten Austausch einstellen. Wir empfehlen, den Filter nach 3 Monaten auszutauschen.



- Filter in die beiden Teile des Filterhalters einlegen.
- Zum Einlegen des zusammengesetzten Filterhalters in den Wassertank Boden des Halters am Adapter im Wassertank ausrichten. Zum Einrasten nach unten drücken.

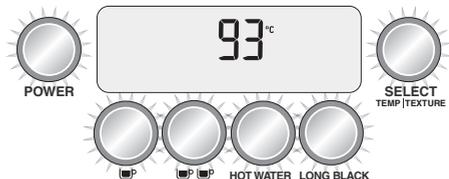
- Wassertank mit kaltem Wasser füllen, wieder an der Rückseite der Maschine einsetzen und einrasten lassen.

## ERSTE VERWENDUNG

1. Prüfen, dass der Wassertank mit kaltem Wasser gefüllt ist.
2. Maschine durch Betätigung der POWER-Taste einschalten.
3. Die Haupt-LCD-Anzeige zeigt „Hrd3“ (Wasserhärte 3), um Sie zur Einstellung der Wasserhärte aufzufordern.

### Einstellung der Wasserhärte

- Teststreifen in eine Probe des Wassers eintauchen, mit dem Sie den Tank gefüllt haben. Eine Minute warten. Die Zahl der auf dem Teststreifen angezeigten roten Quadrate gibt die Einstellung für die Wasserhärte an.
  - Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Einstellung zwischen „Hrd1“ (weichstes Wasser) und „Hrd5“ (härtestes Wasser) drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.
4. Die Maschine erreicht nach etwa 5 Minuten ihre Standard-Betriebstemperatur von 93°C, und alle 6 Tasten leuchten auf. Die Maschine ist jetzt im STANDBY-Modus.



## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

### Maschinenspülung

Wenn die Maschine den STANDBY-Modus erreicht hat:

1. Taste 2 CUPS (2 TASSEN) drücken, um 30 Sekunden lang heißes Wasser durch die Brühgruppe zu leiten.
2. Taste HOT WATER (HEIßWASSER) drücken, um Wasser durch die Heißwasserausgabe zu leiten. Taste HOT WATER nach 30 Sekunden nochmals drücken, um die Heißwasserausgabe zu stoppen.
3. Dampfhebel in die Position MANUAL (MANUELL) heben, um Dampf durch die Aufschäumdüse abzulassen. Dampfhebel nach 30 Sekunden in die mittlere Position OFF (AUS) senken.
4. Schritte 1–3 zweimal wiederholen.

### Auf der LCD-Anzeige blinkt MANUAL

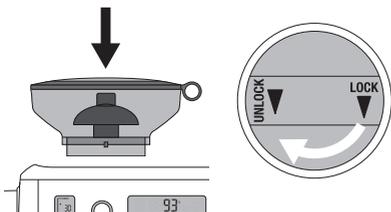
Die Maschine erreicht ihre Betriebstemperatur (im STANDBY-Modus) nicht, wenn der Dampfhebel in der Position MANUAL (MANUELL) ist. Die Dampf-LCD zeigt in diesem Fall „MANUAL“. Dampfhebel nach unten in die mittlere Position (OFF / AUS) stellen. Die Maschine ist für den Dampfbetrieb bereit, sobald der Drehwähler SELECT (AUSWAHL) aufleuchtet.

### HINWEIS

Sie können die Funktionen 1 CUP (1 TASSE), 2 CUP (2 TASSEN) oder LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) nicht auswählen oder den Reinigungszyklus der Maschine aktivieren, solange die Maschine nicht ihre Betriebstemperatur erreicht hat (STANDBY-Modus).

### MAHLBETRIEB

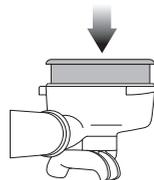
Bohnenbehälter oben auf der Maschine einsetzen. Knopf zum Einrasten drehen. Behälter mit frischen Kaffeebohnen füllen.



### AUSWAHL DES MAHLGRADS

Für den Espresso-Mahlgrad gibt es 45 Einstellungen von Nr. 1 (sehr fein) bis zu Nr. 45 (grob), sodass Sie für Ihre Kaffeebohnen genau den richtigen Mahlgrad für die perfekte Espresso-Extraktion auswählen können. Wir empfehlen, zunächst mit Einstellung Nr. 30 zu arbeiten und dann nach Bedarf nachzustellen, um den Espressofluss zu steuern.

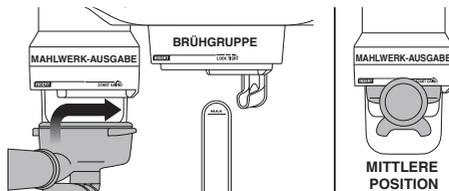
### AUSWAHL DES FILTERSIEBS



Filtersieb für 1 Tasse für eine Tasse oder einen weniger geschmacksintensiven Espresso verwenden. Filtersieb für 2 Tassen für 2 Tassen oder einen geschmacksintensiveren Espresso verwenden, besonders für größere Tassen oder Becher.

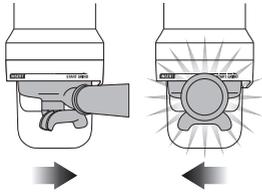
### MAHLWERK-, MENGEN- UND TAMPERAUTOMATIK

Griff des Siebträgers an der Position INSERT (Einschieben) an der Mahlwerkausgabe ausrichten. Siebträger durch Anheben in die Mahlwerkausgabe einschieben und in die Mittelposition drehen.



Zum Start der Mahlwerk-, Mengen- und Tamperautomatik Siebträger nach rechts und anschließend vorsichtig wieder in die mittlere Position drehen. Die Maschine beginnt zu mahlen.

# BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS



Am Ende der Mahlwerk-, Mengen- und Temperaturautomatik den Griff des Siebträgers in die Position INSERT drehen, Siebträger nach unten abnehmen.

## ESPRESSO-EXTRAKTION

Griff des Siebträgers an der Position INSERT (Einschieben) an der Brühgruppe ausrichten. Siebträger nach oben in die Brühgruppe einsetzen; Griff zur Position LOCK TIGHT (fest einspannen) hin drehen, bis Widerstand spürbar wird.

## ANLEITUNG ZUR EXTRAKTION

Die Tasten 1 CUP (1 TASSE)  und 2 CUP (2 TASSEN)  steuern das Espressovolumen anhand der Extraktionsdauer. Die Dauer ist voreingestellt, kann aber nach Wunsch umprogrammiert werden.

### 1 TASTE 1 CUP (1 TASSE)

Taste 1 CUP (1 TASSE) einmal drücken, um einen einfachen Espresso zu extrahieren.



### TASTE 2 CUP (2 TASSEN)

Taste 2 CUP (2 TASSEN) einmal drücken, um einen doppelten Espresso zu extrahieren.



Die Maschine stoppt, sobald die Dauer für 2 Tassen abgelaufen ist, und kehrt in den STANDBY-Modus zurück.

EXTRAKTIONSRARTEN	MAHLEN	AUSGABEDAUER
<b>ZU STARK EXTRAHIERT</b> (Bitter • Adstringent)	Zu fein	Über 45 s
<b>AUSGEWOGEN</b>	Optimum	zwischen 15–40 s
<b>ZU WENIG EXTRAHIERT</b> (Untereentwickelt • Sauer)	Zu grob	Unter 15 s

## MANUELLE BRÜHUNG

Taste 1 TASSE oder 2 TASSEN gedrückt halten, um die Vorbrühfunktion zu aktivieren. Taste nach Ablauf der gewünschten Vorbrühdauer freigeben, um den vollen Pumpendruck zu aktivieren. Taste nach Ablauf der gewünschten Dauer erneut drücken, um die Extraktion zu beenden.

## AUFSCHÄUMEN VON MILCH

Milchtemperatur und -textur werden anhand des Drehwählers SELECT (AUSWAHL) eingestellt. Drehwähler drücken, um zwischen Milchtemperatur und -textur umzuschalten.

## EINSTELLUNG DER MILCHTEMPERATUR

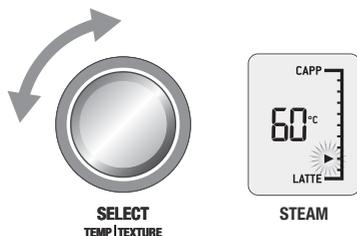
Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, bis die Milchtemperatur blinkt. Drehwähler drehen, um die Milchtemperatur zu erhöhen oder reduzieren.



## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

### EINSTELLUNG DER MILCHTEXTUR

Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, bis das Dreieck für die Milchtexur blinkt. Drehwähler für mehr Textur Richtung „CAPP“ oder für weniger Textur Richtung „LATTE“ drehen.

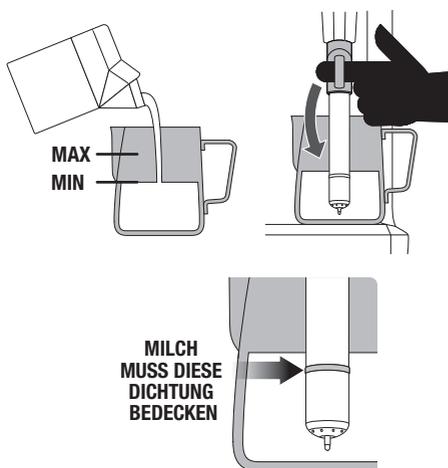


### HINWEIS

Vor dem Aufschäumen von Milch die Aufschäumdüse immer kurz durchspülen. Hierzu den Dampfhebel kurz nach unten drücken.

### AUTOMATISCHES AUFSCHÄUMEN

Mit frischer, kalter Milch beginnen. Milchkännchen bis unter den Schnabel füllen. Aufschäumdüse anheben und in die Milch eintauchen. Aufschäumdüse komplett absenken. Das Milchkännchen sollte auf der Tropfschale stehen; Milch sollte die Dichtung der Aufschäumdüse bedecken.



Zum Start Dampfhebel nach unten drücken und wieder freigeben. Das Aufschäumen der Milch endet automatisch, sobald die eingestellte Milchemperatur erreicht ist. **Aufschäumdüse zum Entnehmen des Milchkännchens anheben.** Aufschäumdüse und Spitze mit einem feuchten Tuch abwischen. Aufschäumdüse absenken. Die Düse wird automatisch durchgespült.

### MANUELLES AUFSCHÄUMEN VON MILCH

Bei manuellen Aufschäumen von Milch sind die Funktionen Automatisches Aufschäumen und die Selbstabschaltung deaktiviert. Aufschäumdüse in das Milchkännchen eintauchen. Dampfhebel anheben, um den manuellen Dampfmodus zu aktivieren. Sobald die gewünschte Milchtexur und -temperatur erreicht sind, Dampfhebel nach unten in die mittlere Position (OFF / AUS) stellen. **Aufschäumdüse und Spitze mit einem feuchten Tuch abwischen.** Aufschäumdüse absenken. Die Düse wird automatisch durchgespült.



### VORSICHT:

### VERBRENNUNGSGEFAHR

**Dampf kann selbst nach dem Abschalten der Maschine noch unter Druck freigesetzt werden. Kinder stets beaufsichtigen.**

### HINWEIS

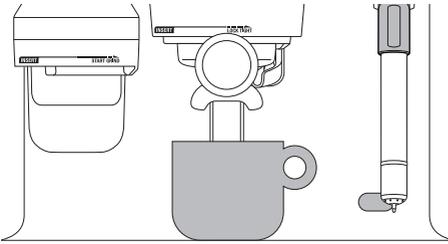
Wenn die Maschine kontinuierlich für 30 Minuten betrieben wird, vor jeder Verwendung 5 Minuten lang abkühlen lassen.

### VOREINSTELLUNG FÜR SCHWARZEN KAFFEE

Für schwarzen Kaffee stehen 3 Voreinstellungen zur Verfügung: klein, mittel und groß. Zur Verwendung einer dieser Einstellungen:

1. Filtersieb für 2 Tassen in den Siebträger einlegen.
2. Siebträger anhand der Mahlwerk-, Mengen- und Tamperautomatik füllen.
3. Siebträger in die Brühgruppe einspannen.
4. Tasse so positionieren, dass die Siebträger- und Heißwasserausgaben in die Tasse gerichtet sind.

## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS



5. Drehwähler LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) auf die gewünschte Fassengröße stellen.

VOREINGESTELLTE TASSENGRÖßE	AUSGEBEBENE MENGE
Klein	Ca. 180 ml
Mittel	Ca. 240ml
Groß	Ca. 355 ml

*Die Angaben für die ausgegebenen Mengen sind nur ungefähr. Die tatsächlichen Mengen können aufgrund der Röstung, Mischung und Frische der Kaffeebohnen sowie aufgrund des gewählten Mahlgrads schwanken. Diese Faktoren wirken sich auf die Extraktionsgeschwindigkeit und das Volumen jedes Espresso-Shots aus.*

6. Zum Start der Extraktion den Drehwähler LONG BLACK drücken. Es wird zuerst Espresso aus den Siebträgern und anschließend Heißwasser aus der Heißwasserausgabe ausgegeben.

### MANUELLER SCHWARZER KAFFEE

Diese Option gibt Ihnen völlige Kontrolle über die Zubereitung eines schwarzen Kaffees: Dauer der Vorbrüfung, Esspressovolumen und Heißwasservolumen. Im Modus „Manueller schwarzer Kaffee“ zeigt die LCD-Anzeige eine sich bewegende Tasse. Drehwähler LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) gedrückt halten, um die Vorbrüfung zu aktivieren. Drehwähler LONG BLACK freigeben, um die Espresso-Extraktion zu aktivieren. Drehwähler LONG BLACK drücken, um die Espresso-Extraktion zu stoppen und die Heißwasserausgabe zu aktivieren. Drehwähler LONG BLACK nochmals drücken, um die Heißwasserausgabe zu stoppen.

### HEIßWASSER

Die Taste HOT WATER (HEIßWASSER) kann zum Vorwärmen von Tassen oder zum manuellen Hinzufügen von Heißwasser verwendet werden. Taste HOT WATER (HEIßWASSER) drücken, um die Heißwasserausgabe zu starten und stoppen.



### HINWEIS

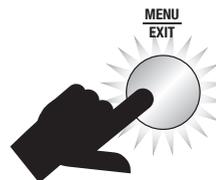
Sie können nicht gleichzeitig Heißwasser ausgeben und Espresso extrahieren.

### PROGRAMMIERBARE FUNKTIONEN

Zum Aufruf des Programmiermodus die Taste MENU drücken. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Funktion drehen. Im Programmiermodus können Sie die folgenden Funktionen programmieren:

- Espresso-Volumen
- Espresso-Temperatur
- Reinigungszyklus
- Einstellung der Uhr
- Auto-Start
- Tamper-Einstellung
- Vorbrüfung
- Einstellung für schwarzen Kaffee

Zum Verlassen des Programmiermodus die Taste MENU drücken.

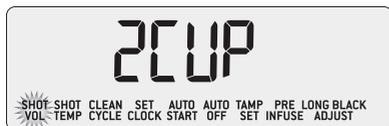


## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

### PROGRAMMIERUNG VON ESPRESSO-VOLUMEN-/DAUER

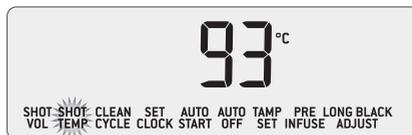
Siebträger anhand der Mahlwerk-, Mengen- und Temperautomatik füllen. Siebträger in die Brühgruppe einspannen.

Während die LCD-Anzeige „SHOT VOL“ (ESPRESSO-VOLUMEN) zeigt, Drehwähler SELECT (AUSWAHL) auf 1 CUP (1 TASSE) bzw. 2 CUP (2 TASSEN) drehen, um die Taste für 1 Tasse bzw. 2 Tassen neu zu programmieren. Zum Start der Espresso-Extraktion den Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken. Sobald das gewünschte Espresso-Volumen/ Espresso für die gewünschte Dauer ausgegeben wurde, Drehwähler SELECT drücken, um die Extraktion zu stoppen. Die Maschine piepst zur Bestätigung des neuen Volumens/der neuen Dauer einmal.



### ESPRESSO-TEMPERATUR

Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Temperatur drehen, dann zur Einstellung den Drehwähler SELECT drücken.



### REINIGUNGSZYKLUS

Der Reinigungszyklus reinigt die Dusche und spült die Brühgruppe. Diese Funktion wählen, wenn die LCD-Anzeige Sie durch „CLEAN ME!“ zur Reinigung auffordert. Siehe „Reinigungszyklus“, Seite 43.



### EINSTELLUNG DER UHR

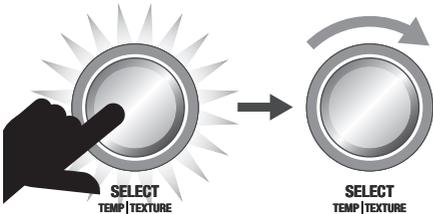
Die Einstellung der Uhr ist optional. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, während die LCD-Anzeige „SET CLOCK“ (Einstellung der Uhr) anzeigt.

# BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS



## AUTO-START

Anhand der Funktion Auto-Start können Sie die genaue Zeit einprogrammieren, zu der sich die Maschine automatisch einschaltet. Wenn Sie die Maschine so programmieren, brauchen Sie nicht zu warten, während sie sich aufheizt. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, während die LCD-Anzeige „AUTO START“ anzeigt. Drehwähler SELECT auf „On“ (Ein) oder „Off“ (Aus) drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

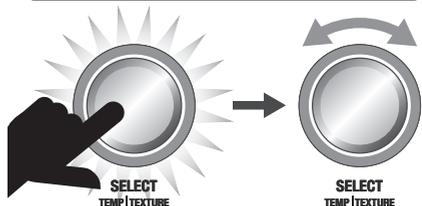
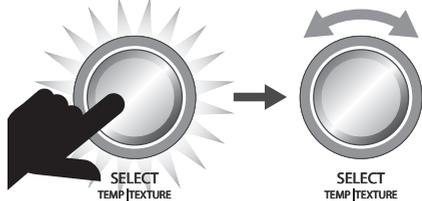


## SELBSTABSCHALTUNG

Die Maschine schaltet sich nach 30 Minuten automatisch in den Modus AUTO OFF (SELBSTABSCHALTUNG).

## TAMPER-EINSTELLUNG

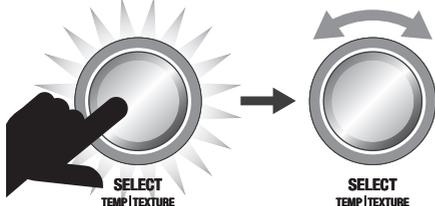
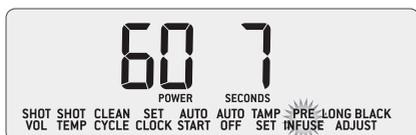
Durch die Einstellung der Tamper-Parameter können Sie den Tamperdruck und die Abstreichdauer präzise nach Wunsch anpassen. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, während die LCD-Anzeige „TAMP SET“ (TAMPER-EINSTELLUNG) anzeigt. Die Einstellung des Tamperdrucks blinkt.



## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

### VORBRÜHUNG

Die Niederdruck-Vorbrühfunktion lässt Sie den Druck und die Dauer der Vorbrühung vor der Espresso-Extraktion steuern. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, während die LCD-Anzeige „PRE INFUSE“ (VORBRÜHUNG) anzeigt. Die Einstellung für die Pumpenleistung blinkt. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drehen, um den Vorbrühdruk höher oder niedriger zu stellen. Drehwähler SELECT drücken, um die Einstellung zu speichern. Die Dauer der Vorbrühung blinkt. Drehwähler SELECT zur Einstellung der Sekunden drehen.



### EINSTELLUNG FÜR SCHWARZEN KAFFEE – PROGRAMMIERUNG VON PERSONALISIERTEN EINSTELLUNGEN

Sie können 6 Einstellungen für schwarzen Kaffee entsprechend der Größe Ihrer Tassen und der gewünschten Kaffeestärke programmieren. Programmierung Ihrer personalisierten Einstellungen:

1. Siebträger anhand der Mahlwerk-, Mengen- und Tamperautomatik füllen.
2. Siebträger in die Brühgruppe einspannen.
3. Tasse so positionieren, dass die Siebträger- und Heißwasserausgaben in die Tasse gerichtet sind.
4. Taste MENU drücken. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) auf „LONG BLACK ADJUST“ (Einstellungen für schwarzen Kaffee) drehen, dann Drehwähler SELECT drücken.



5. Drehwähler SELECT auf die gewünschte, zu programmierende Einstellung drehen: „Set 1“ (Einstellung 1) bis „Set 6“ (Einstellung 6). Für bereits programmierte Einstellungen wird ein Tassen-Symbol angezeigt.



**NICHT PROGRAMMIERT**



**PROGRAMMIERT**

6. Zum Beginn des Programmiervorgangs den Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken. Die LCD-Anzeige zeigt eine sich bewegende Tasse, und aus dem Siebträger wird Espresso ausgegeben. Sobald die gewünschte Menge ausgegeben wurde, Drehwähler SELECT drücken, um die Espresso-Extraktion zu stoppen und die Heißwasserausgabe zu starten. Sobald die gewünschte Menge Heißwasser ausgegeben wurde, Drehwähler SELECT drücken, um die Heißwasserausgabe zu stoppen.



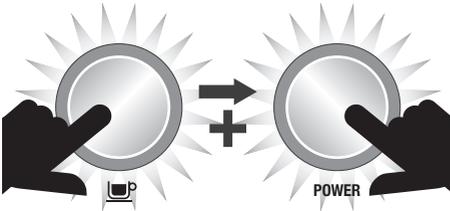
**PROGRAMMIERT**

## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

7. Zur Verwendung Ihrer personalisierten Einstellungen für schwarzen Kaffee den Drehwähler LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) drehen. Ihre programmierten, personalisierten Einstellungen für schwarzen Kaffee werden nach den Voreinstellungen für kleine, mittlere und große Tassen angezeigt. Drehwähler LONG BLACK (SCHWARZER KAFFEE) drücken und Ihr gewünschter schwarzer Kaffee wird ausgegeben.

### ERWEITERTE FUNKTIONEN

Diese Funktionen sollten nur von erfahrenen Nutzer/-innen verwendet werden. Zum Zugriff auf die erweiterten Funktionen bei ausgeschalteter Maschine die Taste 1 CUP (1 TASSE) gedrückt halten, dann gleichzeitig die POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) auf die gewünschte Funktion drehen. Zum Zugriff auf die Einstellungen für die Funktion Drehwähler SELECT drücken. Zum Verlassen der erweiterten Funktionen jederzeit die Taste MENU drücken.



#### Reset Default Settings (rSEt) (Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen)

Diese Funktion setzt alle programmierbaren Werte auf die Standardeinstellungen zurück. Die Standardeinstellungen der Maschine sind wie folgt

1. Espresso-Temperatur: 93°C
2. Niederdruck-Vorbrühfunktion: PP60, PT07 Sekunden
3. Milchtemperatur: 60°C
4. Auto-Start: AUS (8:00 Uhr)
5. Selbstabschaltung: 20 Min.
6. Uhr: 12:00 Uhr
7. Extraktionsdauer für 1 TASSE: 25 Sekunden
8. Extraktionsdauer für 2 TASSEN: 30 Sekunden

9. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drücken, während die LCD-Anzeige „rSEt“ (Zurücksetzen) anzeigt, um alle Werte auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

While 'rSEt' is displayed on the LCD, press the SELECT dial to reset all settings to factory defaults.

Auf der LCD-Anzeige blinkt „Hrd3“. Die Maschine ist jetzt im Modus „Wasserhärte“. Zur Einstellung „Water Hardness (Hrd3“ (Wasserhärte) drücken.

#### Descalc (dESc) (Entkalkung)

Diese Funktion ruft auf der LCD-Anzeige die einzelnen Schritte des Entkalkungszyklus auf.

#### Water Hardness (Hrd3) (Wasserhärte)

Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Einstellung zwischen „Hrd1“ (weichstes Wasser) und „Hrd5“ (härtestes Wasser) drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken. Die Maschine piepst zur Bestätigung einmal.

#### Units (SEt) (Einheiten)

Einstellung auf metrische oder US-Einheiten.

#### LCD Backlight (Lcd) (LCD-Hinterleuchtung)

Einstellung von Helligkeit/Kontrast der LCD-Anzeige.

#### Spotlights (SPOT) (Leuchten)

Helligkeitseinstellung der LED-Leuchten über der Tropfschale. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Helligkeit drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

#### Steam Temperature (StEA) (Dampf Temperatur)

Einstellung der Temperatur des Dampf-Heißwasserbehälters, die den Dampfdruck steuert. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Temperatur drehen. Die Standardeinstellung ist 130°C. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

## BEDIENUNG IHRES NEUEN GERÄTS

### Air Pump Delay (Air) (Verzögerung des Luftkompressors)

Einstellung der Verzögerung des Luftkompressors beim automatischen Aufschäumen von Milch. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Verzögerung drehen.

### Sound (Snd) (Ton)

Einstellung der Akustikmeldungen. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Einstellung drehen. Zwischen OFF (AUS), Lo (leise) oder Hi (laut) wählen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

### Fan Control (FAn) (Gebläse)

Einstellung der Drehzahl des eingebauten Gebläses. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Gebläsedrehzahl drehen. Zwischen SILt (leise), StNd (Standard) und CoOL (kühl) wählen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

### Disable Clean Me! Alert (Cln) (Aufruf zur Reinigung deaktivieren)

Deaktivierung der Meldung Clean Me! (Aufruf zur Reinigung). Drehwähler SELECT (AUSWAHL) auf „On“ (Ein) oder „Off“ (Aus) drehen. Die Standardeinstellung ist Ein. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

### 12h or 24h Clock (CLoC) (12- oder 24-Stunden-Anzeige)

Anzeige der Zeit im 12- oder 24-Stunden-Format. Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Einstellung drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

### Flow Measurement Method (VoL) (Messverfahren für Extraktion)

Auswahl zwischen der Messung der Espresso-Extraktion auf der Basis des Volumens (FLo) oder der Zeit (SEc). Drehwähler SELECT (AUSWAHL) zur gewünschten Einstellung drehen. Zur Einstellung Drehwähler SELECT drücken.

## MELDUNGEN

### Auf der Dampf-Anzeige blinkt MANUAL

Die Maschine erreicht ihre Betriebstemperatur (im STANDBY-Modus) nicht, wenn der Dampfhebel in der Position MANUAL (MANUELL) ist. Die Dampf-LCD zeigt in diesem Fall „MANUAL“. Dampfhebel nach unten in die mittlere Position (OFF/AUS)

stellen. Die Maschine ist für den Dampfbetrieb bereit, sobald der Drehwähler SELECT (AUSWAHL) aufleuchtet.

### Fill Tank (Wassertank füllen)

Die Maschine erkennt niedrigen Wasserstand. Die LCD-Anzeige zeigt „FILL TANK“ (Wassertank füllen).



### Clean Me! (Reinigen)

Wird nach 200 Extraktionen oder seit dem letzten Reinigungszyklus angezeigt. Der Reinigungszyklus reinigt die Dusche und spült die Brühgruppe.



### Heating (Aufheizen)

Zeigt an, wenn die Maschine aufheizt oder die Temperatur während des Gebrauchs zu stark abfällt.

### Lock Hopper (Bohnenbehälter einrasten lassen)

Zeigt an, wenn der Bohnenbehälter nicht richtig eingerastet ist.

### Overheat Please Wait (Überheizt – bitte warten)

Zeigt an, wenn das Mahlwerk überlastet ist und abkühlen muss.

### Change Filter (Filter wechseln)

Zeigt an, wenn der Wasserfilter im Wassertank ausgetauscht werden muss. Wie oft diese Anzeige erscheint, hängt von der gewählten Einstellung der Wasserhärte ab (Hrd1-Hrd5).

## TRANSPORT UND LAGERUNG

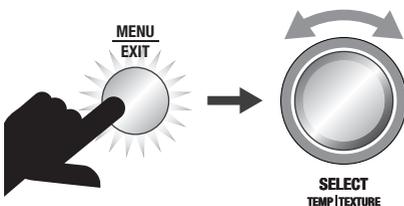
Es wird empfohlen, vor dem Transport der Maschine oder einer längeren Lagerung beide Wasserbehälter zu leeren. Dieser Ablauf dient auch als Frostschutzmaßnahme, falls die Maschine extrem kalten Temperaturen ausgesetzt wird.

## REINIGUNGSZYKLUS

- Auf der LCD-Anzeige erscheint die Meldung **CLEAN ME!**, wenn ein Reinigungszyklus fällig ist (nach etwa 200 Espressos). Der Reinigungszyklus reinigt die Dusche und spült die Brühgruppe.



- Erst die mitgelieferte graue Silikon-Reinigungs-scheibe und dann 1 Reinigungstablette in den Filtersieb einlegen.
- Siebträger in die Brühgruppe einspannen.
- Prüfen, dass der Wassertank voll und die Tropfschale leer ist.
- Taste MENU drücken und Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drehen, bis auf der LCD-Anzeige „CLEAN CYCLE“ (Reinigungszyklus) und „PUSH“ (Drücken) erscheint.



- Zum Start des Reinigungszyklus den Drehwähler SELECT drücken.
- Auf der LCD-Anzeige erscheint ein Timer, der die im Reinigungszyklus noch verbleibende Zeit in Sekunden abwärts zählt.



- Nach Abschluss des Reinigungszyklus Siebträger entnehmen und prüfen, dass sich die Tablette vollständig aufgelöst hat. Sind noch Tablettenreste vorhanden, diese Schritte ohne eine frische Tablette wiederholen.
- Filtersieb und Siebträger vor dem Gebrauch gründlich spülen.
- Einen Espresso brühen, um die Maschine „einzufahren“ und etwaige Rückstände des Reinigers auszuspülen.

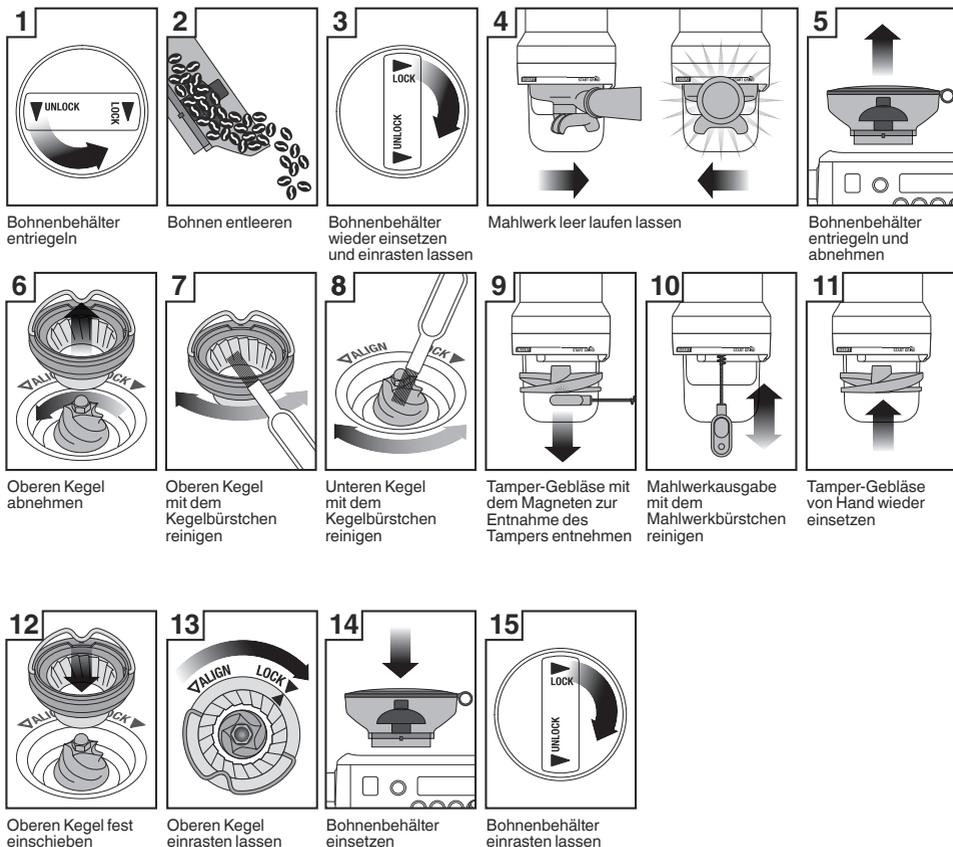
## EINSETZEN DES WASSERFILTERS

- Verbrauchten Wasserfilter entsorgen. Neuen Filter 5 Minuten lang in einer Tasse Wasser einweichen, dann unter kaltem Wasser ausspülen.
- Filterhalter unter kaltem Wasser ausspülen.
- Filter in die beiden Teile des Filterhalters einlegen.
- Zum Einlegen des zusammengesetzten Filterhalters in den Wassertank Boden des Halters am Adapter im Wassertank ausrichten. Zum Einrasten nach unten drücken.
- Wassertank mit kaltem Wasser füllen, wieder an der Rückseite der Maschine einsetzen und einrasten lassen.
- Bei regelmäßigem Wechsel des Wasserfilters nach drei Monaten oder 40 Litern muss die Maschine seltener entkalkt werden. Der Grenzwert von 40 Litern beruht auf einer Wasserhärte von 4. In Gegenden mit Wasserhärte 2 kann er auf 60 Liter angehoben werden.

# REINIGUNG UND PFLEGE

## REINIGUNG DER MAHLKEGEL

Regelmäßig gereinigte Mahlkegel erzielen gleichmäßigere Mahlergebnisse, die vor allem für Espresso wichtig sind.



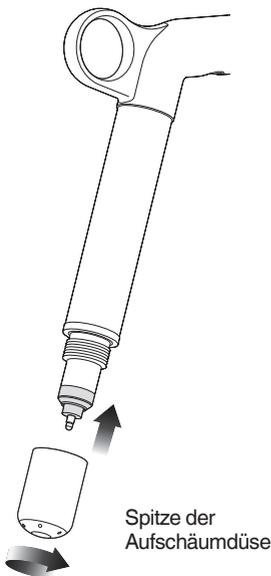
### REINIGUNG DER AUFSCHÄUMDÜSE



#### WICHTIG

**Aufschäumdüse nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch gründlich abwischen und sofort durchspülen. Eine nicht gereinigte Aufschäumdüse kann die Aufschäumleistung beeinträchtigen.**

- Sollten Löcher in der Aufschäumdüse verstopfen, Dampfhebel in die mittlere Position (OFF/AUS) stellen und Düsen mit dem Reinigungswerkzeug für die Aufschäumdüse freisetzen. Selbst teilweise verstopfte Löcher können die Fähigkeit der Aufschäumdüse beeinträchtigen, ein ausreichendes Schaumvolumen herzustellen.
- Bleibt die Aufschäumdüse verstopft, Spitze abnehmen und mit der Aufschäumdüse in einer Lösung mit Aufschäumdüsen-Reinigungspulver einweichen (siehe Anweisungen unten). Spitze spülen und wieder auf die Aufschäumdüse aufschrauben.



- Die Aufschäumdüse kann bei Nichtgebrauch im mit Wasser gefüllten Milchkännchen eingetaucht bleiben, um das Verstopfungsrisiko zu reduzieren.

#### Reinigungspulver für die Aufschäumdüse

1. 1 Beutel in leeres Milchkännchen entleeren.
2. 1 Tasse (240 ml) heißes Wasser zufügen.
3. Düsenspitze abnehmen, in das Kännchen legen, Aufschäumdüse eintauchen.
4. 20 Minuten lang einweichen lassen.
5. Spitze der Aufschäumdüse reinigen, spülen und wieder aufsetzen. Düse wieder in das Kännchen tauchen und 10 Sekunden lang Dampf aktivieren.
6. 5 Minuten lang einweichen lassen.
7. Dampf zur Durchspülung der Aufschäumdüse mehrmals aktivieren; Düse anschließend gründlich spülen.
8. Aufschäumdüse mit einem sauberen Tuch trocken wischen.
9. Lösung wegschütten und Kännchen gründlich spülen.

#### HINWEIS

Bei Verwendung einer alternativen Reinigungslösung bitte die entsprechenden Anweisungen befolgen. Bitte sicherstellen, dass alle Reinigungslösungen lebensmittelecht und für Edelstahl- und Silikonprodukte geeignet sind. Aufschäumdüse nach der Reinigung wieder sicher einsetzen, um Fehler im Temperatursensor zu vermeiden.

### REINIGUNG VON FILTERSIEB UND SIEBTRÄGER

- Eine Rückspülung mit Wasser wird nach jeder Kaffezubereitung vor dem Ausschalten der Maschine empfohlen. Tropfschale leeren. Reinigungsscheibe in das Filtersieb einlegen und Siebträger in die Brühgruppe einspannen. Taste 2 CUP (2 TASSEN) drücken und Druck 20 Sekunden lang aufbauen lassen. Taste zum Stoppen und Ablassen des Drucks erneut drücken. Vorgang 5 Mal wiederholen, um Rückstände von Kaffeemehl und Kaffeeöl aus den Brühwasserleitungen zu entfernen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

### RÜCKSPÜLUNG MIT WASSER

- Eine Rückspülung mit Wasser wird nach jeder Kaffeezubereitung vor dem Ausschalten der Maschine empfohlen. Tropfschale leeren. Reinigungsscheibe in das Filtersieb einlegen und Siebträger in die Brühgruppe einspannen. Taste 2 CUP (2 TASSEN) drücken und Druck 20 Sekunden lang aufbauen lassen. Taste zum Stoppen und Ablassen des Drucks erneut drücken. Vorgang 5 Mal wiederholen, um Rückstände von Kaffeemehl und Kaffeeöl aus den Brühwasserleitungen zu entfernen.

### REINIGUNG DER DUSCHE

- Brühgruppe innen und Dusche mit einem feuchten Tuch abwischen, um Kaffeemehlrückstände zu entfernen.
- Mit eingesetztem Filtersieb und Siebträger ohne Kaffeemehl regelmäßig heißes Wasser durch die Brühgruppe laufen lassen, um Kaffeemehlrückstände aus der Dusche zu entfernen.

### REINIGUNG VON TROPFSCHALE UND ABLAGE

- Tropfschale nach jedem Gebrauch abnehmen, leeren und reinigen, insbesondere wenn die Maschine durch die Anzeige „EMPTY ME!“ zur Leerung auffordert.
- Gitter von der Tropfschale abnehmen. Tropfschale mit warmem Wasser waschen. Die Anzeige EMPTY ME! kann ebenfalls von der Tropfschale abgenommen werden.
- Die Ablage kann zur Reinigung entnommen werden. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen; keine scheuernden Mittel, Schwämme oder Tücher verwenden.

### REINIGUNG DES AUßENGEHÄUSES UND DER WÄRMEPLATTE

- Außengehäuse und Tassen-Wärmeplatte mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Mit einem weichen, trockenen Tuch polieren. Keine scheuernden Mittel, Schwämme oder Tücher verwenden.

#### HINWEIS

Keine der Teile oder Zubehörteile in der Spülmaschine waschen

## Descale (dESc) (Entkalkung)

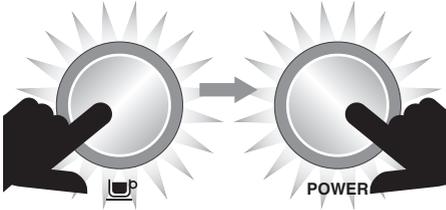
### HINWEIS

Auch wenn Sie den mitgelieferten Wasserfilter verwenden, empfehlen wir eine Entkalkung, wenn sich im Wassertank Kalk abgelagert. Nur anhand des Entkalkungsmenüs entkalken.

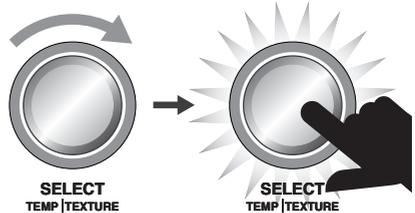
### 1 – Vorbereitung auf die Entkalkung

- Tropfschale leeren und wieder einsetzen.
- Maschine ausschalten und mindestens 4 Stunden lang abkühlen lassen. Bei ausgeschalteter Maschine die Taste 1 CUP (1 TASSE) gedrückt halten, dann gleichzeitig die POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die LCD-Anzeige zeigt rSEt an.

#### DANN GEDRÜCKT HALTEN

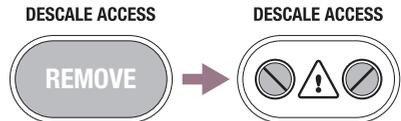


- Drehwähler SELECT (AUSWAHL) drehen, bis die LCD-Anzeige „dESc“ anzeigt. Drehwähler zur Bestätigung drücken.

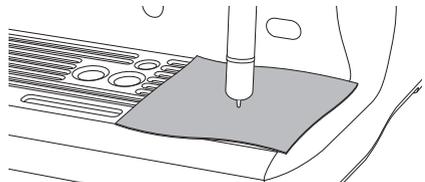


### 2 – Heißwasserbehälter leeren

- Graue, mit DESCALE ACCESS (ZUGANG FÜR ENTKALKUNG) markierte Silikonabdeckung unten von der Frontplatte abnehmen
- 



- Tropfschale mit einem Tuch abdecken, um Entweichen von Dampf zu verhindern.
- 



- Rechtes Ventil mit einem Schlitzschraubenzieher LANGSAM entgegen dem Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Beim Öffnen des Ventils kann Dampf entweichen.

### HINWEIS

Wenn kein Wasser in die Tropfschale entweicht, Taste 1 CUP (1 TASSE) 3 Sekunden lang gedrückt halten. Dies lässt Wasser aus dem Heißwasserbehälter ab.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Wenn der Behälter völlig geleert ist, Ventilschrauben im Uhrzeigersinn eindrehen, bis sie wieder fest sitzen. Schrauben nicht zu fest anziehen, um Schäden an den Ventilen zu vermeiden.

### DESCALE ACCESS



- f. Diesen Ablauf am linken Ventil wiederholen.
- g. Tropfschale leeren. Achtung, die Tropfschale kann heiß sein.
- h. Wassertank leeren und Wasserfilter entnehmen.
- i. Einen Beutel Sage Descaler™ (Entkalker) in 1 Liter warmem Wasser auflösen. Lösung in Wassertank gießen.

### HINWEIS

Wenn der Wassertank abgenommen, nicht richtig eingesetzt oder leer ist, erscheint auf der LCD-Anzeige die Meldung „FILL TANK“ (TANK FÜLLEN).

### 3 – Beginn der Entkalkung

- a. Taste 1 CUP (1 TASSE) drücken. Die LCD-Anzeige zeigt einen Countdown-Timer (20 Minuten).

Während dieser Zeit füllt die Maschine die Heißwasserbehälter mit Entkalkerlösung und heizt sie auf die richtige Temperatur auf. Während dieser Zeit kann aus der Brühgruppe etwas Wasser laufen. Timer bis auf 0 herunter zählen lassen, damit der Entkalker Kalkrückstände gründlich lösen kann. Sie können jedoch jederzeit zum nächsten Schritt weitergehen, indem Sie die Taste 1 CUP drücken.

- a. Aropfschale mit einem Tuch abdecken, um Entweichen von Dampf zu verhindern.
- b. Schritte 2c und 2d wiederholen, um Heißwasserbehälter zu leeren.
- c. Tropfschale leeren und wieder einsetzen.
- d. Wassertank leeren, spülen und bis MAX mit frischem Wasser füllen. Wassertank wieder einrasten lassen.

### 4 – Heißwasserbehälter spülen

- a. Taste 1 CUP (1 TASSE) drücken. Die LCD-Anzeige zeigt einen Countdown-Timer (20 Minuten).

Während dieser Zeit füllt die Maschine die Heißwasserbehälter mit frischem Wasser und heizt sie auf die richtige Temperatur auf. Sie können jederzeit zum nächsten Schritt weitergehen, indem Sie die Taste 1 CUP drücken.

- a. Tropfschale mit einem Tuch abdecken, um Entweichen von Dampf zu verhindern.
- b. Schritte 2c und 2d wiederholen, um Heißwasserbehälter zu leeren.
- c. Tropfschale leeren und wieder einsetzen.
- d. Wassertank leeren, spülen und bis MAX mit frischem Wasser füllen. Wassertank wieder einrasten lassen.

### 5 – Schritt 4 (Heißwasserbehälter spülen) wiederholen

Wir empfehlen, die Heißwasserbehälter nochmals zu spülen, um etwaige Entkalkerrückstände aus den Behältern zu entfernen. Entkalkermodus durch Drücken der POWER-Taste verlassen. Die Entkalkung ist jetzt abgeschlossen und die Maschine ist betriebsbereit.

## PROBLEMBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Motor startet, aber das Mahlwerk gibt kein Kaffeemehl aus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Bohnen im Bohnenbehälter.</li> <li>Mahlwerk / Bohnenbehälter ist verstopft.</li> <li>Kaffeebohne im Bohnenbehälter festgeklemmt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bohnenbehälter mit frischen Kaffeebohnen füllen.</li> <li>Bohnenbehälter abnehmen. Bohnenbehälter und Mahlkegel auf Blockaden prüfen. Teile wieder einsetzen und nochmals versuchen.</li> </ul>
<b>Motor startet, aber verursacht ein lautes, ratterndes Geräusch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mahlwerk ist durch einen Fremdkörper blockiert oder Ausgabe ist verstopft.</li> <li>Mahlwerk ist durch Feuchtigkeit verstopft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bohnenbehälter abnehmen, Mahlkegel prüfen und Fremdkörper entfernen.</li> <li>Kegel und Mahlwerk ausgabe reinigen, siehe Seite 44.</li> <li>Kegel vor dem Zusammensetzen völlig trocknen lassen. Warme Luft kann mit einem Haartrockner auf die Kegel geblasen werden, um sie schneller zu trocknen.</li> </ul>
<b>Bohnenbehälter rastet nicht richtig ein</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaffeebohnen versperren die Verriegelung des Bohnenbehälters.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bohnenbehälter abnehmen. Kaffeebohnen oben auf den Kegeln entfernen. Bohnenbehälter wieder richtig einrasten lassen.</li> </ul>
<b>Siebträger zu voll</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tamper-Gebläse wurde zur Reinigung entnommen und nicht wieder eingesetzt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen, dass das Tamper-Gebläse korrekt an der Antriebswelle eingesetzt ist, siehe Seite 44.</li> </ul>
<b>Not-Aus?</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Siebträger nach links drehen, um die Mahlwerk-, Mengen- und Tamperautomatik zu stoppen.</li> <li>Netzstecker aus der Steckdose ziehen.</li> </ul>
<b>Die LCD-Anzeige zeigt eine Meldung, z. B. „OVERHEAT PLEASE WAIT“ (ÜBERHEIZT – BITTE WARTEN), „HEATING“ (AUFHEIZEN) usw.</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Eine Liste der Meldungen finden Sie auf Seite 42. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich bitte an ein Sage-Kundendienstzentrum oder besuchen Sie <a href="http://www.sageappliances.com">www.sageappliances.com</a>.</li> </ul>

## PROBLEMBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Mahlwerk läuft kontinuierlich</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Bohnen im Behälter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Behälter mit Kaffeebohnen füllen.</li> <li>Siebträger nach links drehen, um die Mahlwerk-, Mengen- und Tamperautomatik zu stoppen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tamper-Gebläse wurde entnommen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen, dass das Tamper-Gebläse korrekt an der Antriebswelle eingesetzt ist, siehe Seite 44.</li> </ul>
<b>Espresso läuft am Siebträger herunter</b>  <b>und/oder</b>  <b>Siebträger fällt während der Extraktion aus der Brühgruppe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siebträger ist nicht richtig in die Brühgruppe eingespannt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen, dass der Siebträgergriff bis über die Mitte hinaus nach rechts gedreht ist und der Siebträger sicher eingespannt ist. Die Silikondichtung wird durch Drehen über die Mitte hinaus nicht beschädigt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaffeerückstände am Rand des Filtersiebs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaffeerückstände nach dem Mahlen vom Rand des Filtersiebs entfernen, um dichten Sitz in der Brühgruppe sicherzustellen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rand des Filtersiebs oder die Unterseite der Siebträger-Laschen ist nass. Nasse Oberflächen verringern die Reibung, die für das sichere Einspannen des Siebträgers unter Druck (bei einer Extraktion) erforderlich ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stets sicherstellen, dass das Filtersieb und der Siebträger völlig trocken sind, ehe sie mit Kaffee gefüllt, getampert und in die Brühgruppe eingespannt werden.</li> </ul>
<b>Probleme mit der Auto-Start-Funktion</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uhr ist nicht gestellt oder falsch gestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen, dass die Uhr und Auto-Start-Zeit korrekt programmiert sind. Die LCD-Anzeige zeigt ein Uhrensymbol, wenn für Auto-Start eine Zeit programmiert ist.</li> </ul>
<b>ERR-Fehlermeldung auf der LCD-Anzeige</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es ist ein schwerer Fehler aufgetreten, und die Maschine kann nicht arbeiten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenden Sie sich an ein Sage-Kundendienstzentrum oder besuchen Sie <a href="http://www.sageappliances.com">www.sageappliances.com</a></li> </ul>

## PROBLEMBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Pumpen arbeiten weiter / Dampf ist sehr feucht / Heißwasserausgabe leckt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwendung von stark gefiltertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser beeinträchtigt die bestimmungsgemäße Funktion der Maschine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wird die Verwendung von kaltem, gefiltertem Wasser empfohlen. Wasser ohne / mit sehr geringem Mineralgehalt wie stark gefiltertes, entmineralisiertes oder destilliertes Wasser wird nicht empfohlen. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich bitte an ein Sage-Kundendienstzentrum.</li> </ul>
<b>Wasser fließt nicht aus der Brühgruppe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine hat ihre Betriebstemperatur nicht erreicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine bis auf Betriebstemperatur aufheizen lassen. Die POWER-Taste hört auf zu blinken, sobald die Maschine betriebsbereit ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank ist leer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank füllen. System folgendermaßen vorbereiten:</li> <li>• 1) Taste 2 CUP (2 TASSEN) drücken, um 30 Sekunden lang heißes Wasser durch die Brühgruppe zu leiten.</li> <li>• 2) Taste HOT WATER (HEIßWASSER) drücken, um 30 Sekunden lang Wasser durch die Heißwasserausgabe strömen zu lassen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank ist nicht völlig eingesetzt und eingerastet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank fest einschieben und einrasten lassen.</li> </ul>
<b>LCD-Anzeige zeigt FILL TANK (WASSERTANK FÜLLEN), aber der Tank ist voll</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank ist nicht völlig eingesetzt und eingerastet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank fest einschieben und einrasten lassen.</li> </ul>
<b>Kein Dampf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine is not turned on or up to operating temperature.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschäumdüse ist blockiert.</li> <li>• Siehe „Reinigung der Aufschäumdüse“, Seite 45.</li> </ul>
<b>Kein Heißwasser</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank ist leer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank füllen.</li> </ul>
<b>Kein Dampf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschäumdüse ist blockiert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe „Reinigung der Aufschäumdüse“, Seite 45.</li> </ul>

## PROBLEMBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Maschine ist EIN, arbeitet aber nicht mehr</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine ausschalten. 60 Minuten warten und Maschine wieder einschalten.</li> <li>• Besteht das Problem weiter, wenden Sie sich bitte an ein Sage®-Kundendienstzentrum.</li> </ul>
<b>Dampf strömt aus der Brühgruppe</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine ausschalten. 60 Minuten warten und Maschine wieder einschalten.</li> <li>• Besteht das Problem weiter, wenden Sie sich bitte an ein Sage®-Kundendienstzentrum.</li> </ul>
<b>Espresso läuft nur tropfenweise aus dem Siebträger, eingeschränkter Fluss</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffee ist zu fein gemahlen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahlgrad für etwas gröberen Kaffee auf eine höhere Zahl stellen.</li> </ul>
<b>Espresso läuft zu schnell durch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffee ist zu grob gemahlen.</li> <li>• Kaffeebohnen sind nicht frisch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahlgrad für etwas feineren Kaffee auf eine niedrigere Zahl stellen.</li> <li>• Frisch geröstete Kaffeebohnen mit Angabe des Röstdatums verwenden; Bohnen innerhalb von 5-20 Tagen ab Röstung verbrauchen.</li> </ul>
<b>Kaffee ist nicht heiß genug</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tassen sind nicht vorgewärmt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tassen unter der Heißwasserausgabe spülen und auf die Wärmeplatte stellen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Milch ist nicht heiß genug (für einen Cappuccino oder Caffè Latte usw.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Milchtemperatur erhöhen. Siehe „Einstellung der Milchtemperatur“, Seite 35.</li> </ul>
<b>Keine Crema</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffeebohnen sind nicht frisch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frisch geröstete Kaffeebohnen mit Angabe des Röstdatums verwenden; Bohnen innerhalb von 5–20 Tagen ab Röstung verbrauchen.</li> </ul>

## PROBLEMBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Nicht genügend aufgeschäumte Milch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschäumdüse ist blockiert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe „Reinigung der Aufschäumdüse“, Seite 45.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verschiedene Marken und Arten von Milch und Milchalternativen schäumen unterschiedlich auf. Sie müssen die Aufschäumung eventuell entsprechend nachstellen. Siehe „Einstellung der Milchtexur“, Seite 35.</li> </ul>
<b>Zu viel Kaffeeausgabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffee ist zu grob gemahlen.</li> <li>• Dauer / Volumen der Espressoausgabe muss neu programmiert werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahlgrad für etwas feineren Kaffee auf eine niedrigere Zahl stellen.</li> <li>• Dauer / Volumen der Espressoausgabe neu programmieren. Siehe „Programmierung von Espresso-Volumen / -Dauer“, Seite 37.</li> </ul>
<b>Zu wenig Kaffeeausgabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffee ist zu fein gemahlen.</li> <li>• Dauer / Volumen der Espressoausgabe muss neu programmiert werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahlgrad für etwas gröberen Kaffee auf eine höhere Zahl stellen.</li> <li>• Dauer/Volumen der Espressoausgabe neu programmieren. Siehe „Programmierung von Espresso-Volumen / -Dauer“, Seite 37.</li> </ul>
<b>Menge der Kaffeeextraktion hat sich bei gleichbleibenden Einstellungen verändert</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extraktion kann sich bei weniger frischen Kaffeebohnen verändern und das Volumen beeinflussen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahlgrad für etwas feineren Kaffee auf eine niedrigere Zahl stellen.</li> <li>• Dauer/Volumen der Espressoausgabe neu programmieren. Siehe „Programmierung von Espresso-Volumen / -Dauer“, Seite 37.</li> <li>• Frisch geröstete Kaffeebohnen mit Angabe des Röstdatums verwenden; Bohnen innerhalb von 5–20 Tagen ab Röstung verbrauchen.</li> </ul>

## GARANTIE

### 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power  
Road, London, W4 5PY

UK Landline: 0808 178 1650  
Mobile (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 4 8, 47807 Krefeld,  
Deutschland

Deutschland: 08005053104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social : 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

- Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
  - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
  - A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

- Vanwege de voortdurende verbetering van de producten kunnen de producten die in dit document worden geïllustreerd of gefotografeerd enigszins afwijken van het daadwerkelijke product.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.
- Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

Copyright BRG Appliances 2020

BES980/SES980 UG6 C20